

## Annular in dossier electronic dal pazient (DEP)

### Dumonda d'annular in DEP

Declaraziun da revocaziun areguard il dossier electronic dal pazient (DEP) tenor la [Lescha federala davart il dossier electronic dal pazient \(LDEP\)](#). P.pl. prender avunda temp per emplenir quest formular.

#### Possessura / possessur DEP

Num(s) da famiglia	Prenum(s)		
Via e nr.	Numer postal, lieu	Chantun	
Data da naschienscha	Schlattaina	<input type="radio"/> feminin	<input type="radio"/> masculin <input type="radio"/> auter
Numer d'assicuranza sociala (nr. da l'AVS)			

#### Petenta / petent

Num(s) da famiglia	Prenum(s)		
Via e nr.	Numer postal, lieu	Chantun	
Data da naschienscha	Schlattaina	<input type="radio"/> feminin	<input type="radio"/> masculin <input type="radio"/> auter
Tip dal document d'identitad	Numer dal document d'identitad	Document d'identitad valaivel fin	

#### Impurtant da savair/consequenzas da l'annulaziun:

- Sch'in DEP vegn annullà, vegnan stizzads tut ils documents en quel, er ils documents ch'ins sezza / sez ha chargià si. Il medem vala en cas da mortori da la possessura / dal possessur DEP suenter in termin da protecciun da dus onns. Avant ch'il DEP vegn stizzà, pudais Vus telechargiar e memorisar ils documents tar Vus u As drizzar a l'Uniun eSANITA cun la dumonda d'exportar ils documents medicinalas sin in purtader da datas extern (sin quint).
- En il DEP èn memorisadas sulettamain copias dals documents medicinalas. Ils originals existan vinavant en ils arcuns interns da las clinicas e praticas da las personas spezialisadas dal sector da sanadad che tractan Vus. Qua valan ils princips da la protecciun da datas, da l'archivaziun e da l'annulaziun usitads per datas medicinalas.
- Suenter avair stizzà in DEP pon ins pli tard puspè avrir in nov DEP.
- Sche Vus avris in nov DEP, vegn generà in nov numer d'identificaziun da la pazienta resp. dal pazient. Il DEP nov è complettmain vid l'entschatta.

## Suttascripziun(s) persunala(s)

Cun mia / nossa suttascripziun persunala dun jau / dain nus il consentiment da stizzar il dossier electronic dal pazient (DEP) menziunà sura incl. tut las datas en quel.

Lieu, data

Suttascripziun da la  
possessura / dal possessur  
DEP (sur 12 onns)

Lieu, data

Suttascripziun(s) da la  
represchentanza legala u da la  
persuna autorisada da surpigliar la  
represchentanza<sup>1</sup>

### <sup>1</sup>Represchentanza legala u persuna autorisada da surpigliar la represchentanza en cas da basegn

Jau conferm / Nus confermain d'avair il dretg da surpigliar la represchentanza legala:

- per persunas ablas da giuditgar fin 16 onns: en il rom d'in dretg da la tgira dals uffants communabel è necessaria la suttascripziun da tuttas duas possessuras/da tuts dus possessurs dal dretg da tgira. Sch'ina persuna cun dretg da tgira è domiciliada en in auter lieu, sto stringentamain er esser avant maun ses consentiment en scrit per pudair annullar il DEP.
- en il rom d'ina curatella tenor l'art. 393 ss. dal Cudesch civil svizzer.
- in'otra plenipotenza giuridicamain valaivla.

### <sup>2</sup>Furnir las cumprovas davart la relaziun da represchentanza

Agiuntai p.pl. ina cumprova correspudenta, sco per exempel:

- certificat da famiglia per pèrs maridats; renconuschientscha da paternità u certificat da stadi civil registrà per pèrs betg maridats (certificats da retrair tar l'uffizi dal stadi civil);
- sentenza da separaziun/document da divorzi giuridicamain valaivel per cumprovar il dretg da tgira;
- document da curatella da l'autorità per la protecziun da l'uffant e da creschids;
- attestaziun da mort (incl. certificat da famiglia, sche la petenta resp. il petent ha in auter num)

## Il proxim pass

Uss essas Vus pronta /pront da passar persunalmain tar in [post d'avertura DEP](#). Là verifitgesch'ins Vossas indicaziuns sin quest formular e controllascha ils documents d'identità originals che Vus prendais cun Vus. P.pl. n'emblidai betg ils suandants documents:

- questa **dumonda d'annullar il DEP** – emplenida correctamain e suttascritta **a maun**.
- Las suandantas cumprovas:
  - **document d'identità uffizial valaivel (pass, carta d'identità, legitimaziun da persunas estras) da la petenta/dal petent;**
  - sche necessari, las cumprovas da la **relaziun da represchentanza legala**<sup>2</sup>.



posts d'avertura DEP

## Ulteriuras infurmaziuns

Infurmaziuns detagliadas davart il DEP chattais Vus sin la website [esanita.ch](#).

Legiai ils documents «Infurmaziun per la clientella davart il dossier electronic dal pazient (DEP)» e «Portal per pazientas e pazients DEP – documentaziun da diever» sin nossa website [esanita.ch/download](#) per survegnir ina survista cumplexiva da las funcziuns e configuraziuns dal DEP.

Conferma dal post d'avertura DEP

Post d'avertura  
DEP

Suttascripziun  
persuna executiva 1

Lieu, data

Suttascripziun  
persuna executiva 2